

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

13 FÉVRIER 1958.

PROJET DE LOI

permettant à l'Etat de garantir un emprunt de deux cents millions de francs congolais à contracter par le Congo belge.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Pour servir au financement partiel du plan décennal du Congo belge, le Trésor colonial envisage de contracter, auprès d'un organisme parétatique congolais, un emprunt de 200 millions de francs congolais nominal, à 15 ans d'échéance.

Des pourparlers entre le Trésor colonial et le prêteur éventuel, il ressort que celui-ci accepterait de consentir le prêt à un taux d'intérêt relativement modéré, pour autant que l'Etat belge attache sa garantie au paiement des intérêts et au remboursement du principal de cet emprunt.

Le présent projet de loi a pour objet de permettre l'octroi de pareille garantie. Le Gouvernement souhaite que le Parlement veuille bien l'examiner d'urgence.

Le Ministre des Finances.

H. LIEBAERT.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

13 FEBRUARI 1958.

WETSONTWERP

waarbij de Staat gemachtigd wordt een door Belgisch Congo op te nemen lening van tweehonderd miljoen Congolese frank te waarborgen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ter gedeeltelijke financiering van het tienjarenplan van Belgisch Congo is de Koloniale Schatkist voornemens bij een Congolees parastataal organisme een lening op te nemen nominaal groot 200 miljoen Congolese frank met 15 jaar looptijd.

Uit onderhandelingen gevoerd tussen de Koloniale Schatkist en de eventuele lener blijkt dat deze met de lening tegen een vrij gematigde rentevoet zou instemmen voor zover de Belgische Staat haar waarborg hecht aan de betaling der interesten en aan de terugbetaling van de hoofdsom van bedoelde lening.

Dit ontwerp van wet strekt ertoe de toekenning van dergelijke waarborg te machtigen. De Regering wenst dat het Parlement hetzelfde dringend zou onderzoeken.

De Minister van Financiën.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Colonies sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'Etat peut garantir le paiement des intérêts et le remboursement du principal d'un emprunt au capital nominal de 200 millions de francs congolais, à contracter par le Congo belge, pour le financement de son plan décennal.

Le Roi est autorisé à accorder cette garantie.

Art. 2.

Les conditions de cet emprunt seront soumises à l'autorisation du Ministre des Finances.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 10 février 1958.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Koloniën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De Staat mag zijn waarborg hechten aan de uitkering der interesten en aan de terugbetaling der hoofdsom van een door Belgisch Congo voor de financiering van zijn tienja-renplan op te nemen lening voor een nominaal bedrag van 200 miljoen Congolese frank.

De Koning wordt gemachtigd deze waarborg te verlenen.

Art. 2.

De voorwaarden van deze lening zijn aan machtiging vanwege de Minister van Financiën onderworpen.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Gegeven te Brussel, 10 februari 1958.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

Le Ministre des Colonies,

A. BUISSERET.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën.

De Minister van Koloniën,